

Djâsans patois

Lai fôle di p'tèt poûe

L'histoire du petit cochon



Daime Emma, ç'ât ènne boènnne régente. Èlle ainme son métié, èlle ainme ses p'têts éyeuves et ses éyeuves l'ainmant bîn. C'ment ç'ât lo lend'main di revirat d'lai Saint-Maitchîn èt peus qu'èls aint bîn travaiyie, èlle leur yét ènne hichtoire, Lai fôle di p'tèt poûe:

«È y aivait ènne fois, dains l'temps, ïn p'tèt poûe que se v'lait conchtrure ènne mâjon. È s'en feut tchie le m'nugie. – Bîn l'bondjoué, m'nugie, qu'è yî dit. Ât-ce que te poérrôs m'bèyie dous trâs lavons po conchtrure mai mâjon?» Èt peus li, èlle se râte. Èt, po voûere se ç'te yeûjure lés intéchè èt peus s'èls aint bîn cheuyè, èlle yôs d'mainde:

– Qu'ât-ce que vôs craites que le m'nugie yî é réponju? Yun des p'têts nitious yeuve le doigt.

– Dis-m'voûere, Octave.

Èt peus mon Octave:

Mains Daime, ïn p'tèt poûe, çoli ne djâse pe.

Dans la classe de Madame Emma, on est réaliste.

Bernard Chapuis



Retrouvez l'article complet sur
www.lqj.ch/patois
et sur www.djasans.ch